

EGYHÁZI- ÉS ISKOLAI SZEMLE

Felelősszerkesztő: DEBRECZENI ISTVÁN református lelkész

Megjelenik két hetenként szombaton.

Előfizetési ára: egész évre 160 Lei, fél évre 80 Lei, egyes szám 6 Lei.

Szerkesztőség: Satu-Mare (Szatmár) Református lelkészi hivatal, a hová a lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény küldendő. Kiadóhivatal: Oradea (Nagyvárad) Ferdinánd király-út (Rákóczi-út) 14. szám. Előfizetési díjak, hivatalos hirdetések díja, reklamációk Konrád Géza címére Nagyvárad, Nagy Sándor-u. 14. küldendő

Nagy évfordulókon.

A kegyelmes Istennek különös jótéteményét és végtelen áldását látom abban, hogy ezekben az időkben nagy események történéseinek és nagy emberek születésének nagy évfordulóit hozza elő egymásután és minduntalan visszafordítja előre nézni akaró tekintetünket. Minden ilyen dátummal való megállás egy-egy megpihenés, egy egy erőgyűjtés, mint utasnak az utjelző kő tövében a déli falatozás. És minden visszanézés a mult nagy állomásaira egy-egy boldog biztatás, mint mikor az ifju sötét éjjel elhagyja az otthont s ha visszatekint reá, bátorítva sugároznak felé a szülői ház fényes ablakszemel. Multunkból fény árad ránk: az atyai szem vigyázó, vezető tekintete.

A közelben két nevezetes dátum állított meg egy-egy napra bennünket. Révész Imre születésének 100-ik és a gályarabok kiszabadulásának 250-ik évfordulója. Ismét megérezhetjük, hogy a mult erőforrás és nekünk magyar reformátusoknak nagy értékünk a mult. Multunkból ezen a két nagy napon ismét megerősödünk abban, hogy mi, kálvinista magyarok történelmi egyház tagjai vagyunk. Olyan egyházé, mely formálója, építője lett a nemzet történelmének, előbbvivője haladásának, munkálója emelkedésének. Olyan egyházé, mely nemcsak a tökéletesedést, a boldogságot vitte bele a tiszta evangelium által a nagy nemzettest életébe, hanem amelyik legjobbjai életét és bennük önmagát is odavetette áldozatul, ha az élet és a történelem kerekét visszafelé akarták forgatni, akik egyaránt ellenségei voltak egyháznak, nemzetnek, országnak.

De meg kellett éreznünk azt is, hogy ez a történelmi egyház nem üres keret csupán, tartalom nélkül, mint azt sokan hinni, vagy megállapítani szeretnék, mert a keretet élet töltötte ki. Az az élet nemcsak egyházi, hanem komolyan vallásos, mélyen evangéliumi élet volt. Azok a meggyötört gályarabok mint a meggyőződés dicső bajnokai, mint az igazság

glóriás vértanui állanak előttünk a köztudatban, pedig többek voltak ennél. *Elsősorban és legfőképpen igazán mélyen hívő lelkek voltak.* Nem akartak ők „hithősök” lenni, nem tettek mást, csak hittek. Nem a maguk igazságáért szenvedtek, hanem Krisztus igazságáért. És ezért tudtak annyi gyalázatot elszenvedni. Nem foglalkozás volt a hivatásuk, hanem küldetés, lelki szükséglet, belső ellenállhatatlan kényszerűség. Nem az egyházhoz való ragaszkodás, vagy a meggyőződés törhetetlensége tette erőssé őket, hanem az Istennel és a Krisztussal való benső, személyes élet. Az Istennek és Krisztusnak voltak még szenvedéseik között is boldog rabjai.

Előttem azonban nem a gályarabok hűsége a meghatározó és nem ez a bizonyíték amellett, hogy az egyház külső keretét gazdag élet töltötte ki, hanem sokkal jobban árván maradt gyülekezeteik hűsége. Ezeket tovább üldözték itthon és vezetőik, papjaik, tanítóik nélkül is hívek maradtak, mert nem ők voltak az igazi vezérek, hanem Krisztus. Sokan talán szeretnék rajongásnak nevezni hitüket, de e nélkül a rajongás nélkül nem élne és ezután sem fog élni egyházunk.

Ezt a hitet látom a Révész Imrékben is. Az igazi élő, diadalmas hitet. Pál apostolét: Mindent megtehetek Krisztus által, aki megerősít. A gályarabokból másfélszáz év múlva Révész Imrék lettek. De ő bennük is az a lélek élt, munkált és küzdött más hatalom ellen, más viszonyok között. Más módon, de ugyanazzal a hittel.

Jól esik a két nagy fordulón visszaemlékezni, de végtelenül fölemelő tudni, hogy multunk gazdag a hasonló dátumokban. Boldogan állapíthatjuk meg, hogy a magyar kálvinizmus mindig megtermette a maga kiváló reprezentánsait, hogy Isten mindig megáldotta azokkal, akikre legnagyobb szüksége volt. De jól esik azt is meglátni multunkból, hogy egyházunk igazi élő egyház volt. Lehetek és voltak is szürke korszakai, szikkadt, szük esztendei, de

az élet forrása soha ki nem apadt és amikor szükség volt rá, gazdagon tört elő.

A mult ma tanúság nekünk, ha élni akarunk, de egyszersmind reménység is az életre.

Debreczeni István.

Iskola.

Néhány igénytelen szó iskolaügyünkhöz.

Egyházunk jövőjéért, iskoláink fenmaradásáért aggódó egyházkormányzóinknak, egyházi főhatóságainknak talán semmi sem okoz ma több gondot, mint közép- és elemi iskoláink mai helyzete. Még jobb körülmények közt is nehéz az ezekről való gondoskodás, hát most, mikor a kormány is inkább ellenséges mint jóindulatu magatartást tanusít. Ma minden egyháztagnak minden erejével oda kell munkálni, hogy az egyházi főhatóság segítségére legyen, áldozatait ne sajnálja ott, ahol egyakarattal vállvetve kell dolgozni és eredményt mégis nehéz elérni.

Mindenekelőtt tanár- és tanítóképzőkről kell gondoskodni, azután a tanárok, tanítók anyagi megélhetését úgy biztosítani, hogy a pályák vonzák a fiatalokat s a tanári és tanító álláson, hivatás szerint dolgozók anyagi gondoktól lehetőleg mentesek, örömmel s jó kedvvel dolgozhassanak, ne kelljen nekik ide s oda szaladgálni, hogy magok s családjuk ne éhezzenek, ne rongyoskodjanak, ne kelljen krumplit kapálni, fát vágni, mert ha ezt s ezeket nem magok végzik, hanem napszámossal végeztetik, akkor ráfizetnek, vagyis a napszámosnak többet kell adni, mint amennyi az ő napi jövedelmük.

Tanár- és tanítóképzőt kell létesíteni! De hogyan s miből? Igazán nem tudom elképzelni, hogy honnan kapunk mi jövőben tanárokat s tanítókat. Kerületünkben egy tanítónőképző volna, de már két éve nem működik.

Nagyon mellékes dolog tehát most az, hogy kik s hányszor látogatják az elemi iskolákat a tanítók ellenőrzése céljából. Lelkiismeretes tanító — amilyen a legtöbb — ugyanis, ellenőrzés nélkül is tanít, ha teheti, lelkiismeretlennél pedig nincs az az ellenőrzés, nincs az a rendelet, avagy emberi törvény, mit kijátszani ne tudjon.

Iskoláink megtartása érdekében a legfőbb követelmény a legnagyobb áldozatkészség a semmitől vissza nem riadó önkéntes adakozás.

Ha ez nincs meg nálunk oly mértékben, hogy a műveltebb érzésű, magasabb intelligenciával bíró, előre is látni képes, adni is kész rész, a tudatlan, műveletlen rövidlátó, anyagi gondoskodásnak terhét is vállára venni nem akarja, akkor veszve van iskola ügyünk s erre akkor

ébredünk, mikor a jobb rész anyagi ereje kimerült, mikor áldozni aztán ezek is nem csak nem készek, de nem is képesek.

Elemi iskoláink terhe. — ha csak az állam segítségünkre nem jön, az egyes fenntartó egyházak gondja. Másként az ismeretes viszonyok közt nem is lehet. Amelyik bírja, huzza az igát a szent cél érdekében, a melyik nem bírja, vagy nem is akarja, ott az állam ráteszi kezét az iskolára magyarságunk legnagyobb kárára, nekünk pedig örök szégyenünkre.

De mi lesz középiskoláinkkal?

Ezeket már együttesen kell fenntartanunk, az egyes egyházaknak kell áldozni. De hát sok egyházunk képtelen is, készségtelen is. Panaszkodnak, hogy sok a közteher. Összehasonlítást tennénk a multtal. Pedig, ha az iskoláink megmentéseért fokozottabb áldozatkészség szükségességét nem vesszük is, sokkal kevesebbet fizet ma minden egyház egyházmegyei adóra, közalapra, mint békeidőben. Hiszen ma, mikor mindennek legalább is százszoros ára van, mint a multban, mikor minden drága, csak a pénz olcsó, amelyik egyház akkor 50—60 koronát adott egyházmegyei közcélra, annak ma 2500—3000 Leit kellene adni s még akkor se mondhatná, hogy többet ad ma, mint akkor adott.

Ezekre figyelemmel természetesen a középiskolákat magukban foglaló egyházakra hárul a legnagyobb teher. Az iskola ugyan, nemcsak nekik ad hasznót, a vidék éppen úgy használja, élvezi előnyeit is, mint ők, de hát mégis azon város, egyház fényét emeli inkább, a tanulók sok pénzt ott költenek, kosztadás s más egyéb, jövedelmet az ottani lakosoknak ad, az ottani lakosoknak könnyebb gyermekeik tanitattása, mint a vidékieknek stb. Ezért is a város hozzá járulhatna évi rendes adománnyal a középiskola fenntartásához, lévén az városi közérdek is.

Aztán a tandíjat bizonyos mértékben lehetne fokozni. Lehetne p. o. háromféle tandíjat megállapítani. Mikor én hajdan a sárospataki főgymnáziumban tanultam, ott úgy volt: I-ső osztályu tandíjat fizettek a vagyonosságukkal mintegy büszkélkedők, akik önként fizették a legmagasabbat. II-ik fokot fizették, a semmi segélyért konviktusért, tandíjmentességért nem folyamodók s s a III-ik fokot az igazolt, szegény, kitűnő előmenetelű tanulók. A mi mai középiskoláinkban is járnak oly jómódu szülők gyermekei, kik ismervén a helyzetet, anyagi megterheltség nélkül önként vállalnának nagyobb terhet a szent cél érdekében.

Ezek mellett az a nézetem: hogy ma különösen humanus, megértő bánásmódot kell minden irányban mutatni tanáraink s tanítóink iránt, aztán,

mint az állami törvény is követeli, anyagi megélhetésüket is biztosítani kell, különben rövidesen odajutunk, hogy nem lesz kiket ellenőrizni s iskoláinkat tanár s tanító hiányában kell az államnak kezébe adni.

Már is hova jutottunk? E b. lap 1926. január 31-én megjelent 2 számában van egy előkönyörgői állásra pályázat, a hol az előkönyörgői állásra pályázhatnak „református vallású állásnélküli tisztségviselők is”. Mi lesz, lehet még ezután?

Felsőbánya.

Nagy Lajos,
ref. lelkész.

Irodalom

„Hazafelé...”

Elmélkedések és imádságok nők számára írta: dr. Ravasz László, dunamelléki püspök Budapest, 1925.

Karácsonyi ajándékkul adta Ravasz László legújabb könyvét a református nőknek. Kedves ajándék és drága, értékes ajándék. Jellemezni szinte felesleges. Elég annyi, hogy Ravasz László írta, aki tökéletesen ismeri a lelket és művészettel tudja kifejezésre juttatni és kielégíteni a lélek szükségait. Imádságos könyvében sorra veszi az élet különféle alkalmait, eseményeit és egy-egy találó ige által közvetlen és mégis mély elmélkedései útján vezeti ezek között az áhitatot és megnyugvást kereső, imádkozó lelkeket. Imádságai-ban pedig minden szív a maga érzéseit ismeri fel és minden imádkozó azt érzi, hogy a saját szavaival fejezi ki azokat. Az élet eseményeit az „Ünnepnapok” s a „Külső és belső élet”, valamint az „Előkészületek az Ur szent vacsorájához” című szakaszokban öleli fel; azonkívül „A hit titkai” és a „Nagy közösségek” c. fejezetekben Istenhez és egymáshoz való viszonyunkban ad útmutatást.

Előszavában maga az író adja e könyv leg-tökéletesebb jellemzését. „Ennek a könyvnek — írja — az a legfőbb feladata, hogy minél előbb feleslegessé váljék annak a kezében, aki él vele. Neveljen rá az a Szentírás önálló olvasására és a benső szabad imádkozásra. Annnyit ér, amennyi hasznát lehet venni ennek a célnak elérésénél.” Bizton reméljük, hogy a célt eléri, de feleslegessé még sem fog válni, mert mint állandó tanító, vezető, nevelő lesz ott, mint az öreg Szikszay Keresztyén tanításai — asszonyaink kezében.

A külsejében is szép kis alakú, 320 oldalas könyv, ára egészvászonkötésben 62,500 K. Az „Ünnepnapok” c. első rész külön is megjelent, Bethlen könyvkereskedésben. [Budapest, IX. ker. Kálvin-tér 8.]

A nt. Lelkeszi Hivatalok és iskolák részére

gummibélyegzőket

csinos formában, jutányos áron szállít:

Béres Károly könyvnyomdája

ORADEA, Bul. Regele Ferdinand 14. szám.

Egyházi hírek

Lelkészmeghívások. A bihari egyházmegyében levő jákóhodosi gyülekezet dr. Bodnár Gábort nagyszántói lelkészt választotta meg meghívás útján. A választás jogerős, az új pásztor beiktatása március első vasárnapján lesz. A nagykárolyi egyházmegyében levő Erdengelegre Borbély Sándor somlyóujlaki lelkészt hívta meg a gyülekezet. Beiktatása január 31-én már megtörtént. Beiktató lelkész-esperes helyett Gargya Géza érendrédi lelkész volt. Adja az Ur, hogy ez új munkakörben pásztorok és nyájuk egymásra találjanak.

Belmisszió a bihari egyházmegyében. A bihari egyházmegye lelkészi körei elhatározták, hogy az egyházközösségekben gyakori időközökben felváltva belmissziói vasárnapokat, evangélizáló összejöveteleket tartanak. Ezt a munkát meg is kezdték. Mintegy kéthetenként látogatják a lelkészek egymást és a gyülekezeteket, minden alkalommal istenítiszteletet tartva és vallásos összejöveteleket rendezve. E körüli látogatások áldásos hatással vannak úgy a gyülekezetekre, mint magukra a lelkészekre.

A vasúti igazolványok. A lejárt vasuti igazolványok e hó végéig meghosszabbítás nélkül is használhatók. Egyelőre azért e tárgyban sem a kerületi titkári, sem a bukaresti esperesi irodába ne küldjön senki kérvényt. Különben minden remény megvan, hogy e kedvezmény továbbra is érvényben marad.

Adományok nyugtázása. Néh. Szabó Lajos amaci lelkész családja részére újabban adakoztak: „Jó Pásztor” 500, Arday Aladár 200, Ercsey Rózsika [Nagyszalonta] 100, Debreczeni István 200, Béres Károly 100, Veress Imre 100, Ujlaki Andrásné 100, ifj. Molnár Ferenc 100, B. Farkas Mihály 10, Molnár József 6 Lei.

Új istenítiszteleti rend a budapesti egyházban. A budapesti egyház presbytériuma az összes pesti templomokban új istenítiszteleti rendet állapított meg, mely január 1-én lépett életbe. E sorrend a következő: 1. Fohász. 2. Felálló ének. 3. Bibliaolvasás, melyet a gyülekezet ülve hallgat. 4. Derekas ének [ülve]. 5. Imádság felállva. 6. Közének [állva]. 7. Textus felvételek [állva]. 8. Prédikáció [ülve]. 9. Nagy imádság [állva]. 10. Miatyánk [állva]. 11. Adakozásra felhívás [állva]. 12. Hirdetések [ülve]. 13. Ének [ülve]. 14. Áldás [állva]. A lelkipásztor mindjárt az istenítisztelet kezdetén felmegy a szószékbe és az egész istenítiszteletet vezeti. A 13. és 14. pont között pár percnyi csendesség van a magányos imádkozásra.

A felekezeti iskolai törvény végrehajtási utasítása. Az egyházaknak és a Magyar Pártnak a kormánnyal történt megállapodása szerint a felekezeti iskolai törvény a maga egészében csak akkor lép életbe, mikor a végrehajtási utasítás is elkészül. Ezt pedig — szintén közös megállapodás szerint — az egyházak képviselőivel és a Magyar Párt két delegátusával együttesen készítik el a minisztérium szakemberei. Ez a munka már meg is kezdődött és mivel minden törvény hatálya az alkalmazástól függ, reményünk van rá, hogy ellenünk irányuló éle a gyakorlatban enyhülni fog.

Egyházfegyelem. A nagykarolyi egyházmegyén kívül, mely a múlt évben egyetemlegesen kimondta az egyházfegyelem visszaállítását, egyes gyülekezetek is kezdik bevezetni. Innen is, onnan is hallunk eredményes kísérleteket, melyek mind azt bizonyítják, hogy erre feltétlenül szükség van régi, beteg ál-liberálisunk után, ha élni akarunk és egyházunk feladatát s a vallást komolyan vesszük. Legjobban a gyantai presbiterium határozta el az egyházfegyelem megkezdését és ez év január 1-vel, kellő előkészítés után életbe is léptette. A régi bajok orvoslására, vadházasságok megszüntetésére, egyházi esküvők pótlására stb. 3 havi határidőt állapított meg és azután kezdődik a tulajdonképeni fegyelmezés a büntetésekkel, melyek között a névleges taggá nyilvánítás és kizárás is szerepelnek. E munkában nemcsak a presbiteriek, de a gyülekezet nagyrésze is segíti a lelkészt.

Szerkesztői üzenetek...

S. L. Érébrány. Megkaptam, köszönöm. — **N. L. F.-Bány.** A leányzó nem halt meg, csak aluszik. Igaz, hogy egy kicsit kórságos ez álom, vagy legalább is álomszuszék.

Konfirmálók részére

legkedvesebb ajándék és nélkülözhetetlen a most megjelent díszes kiállítású vászon kötetű

Királyhágómelléki Ref. Énekeskönyv

mely a hűveink körében a legnagyobb megelégedést érdemelte ki. Ára 60 lei. Kapható:

Béres Károly könyvkereskedésében

a „Királyhágómelléki Református Egyházkerület”
Vallástani- és Énekeskönyveinek szerz. kiadójánál

Oradea—Nagyvárad :: Fő-ucca 14.

BERGER és SPINDLER

nagyszebeni harangöntők  ajánlják
háboru előtti művészi kivitelben és minőségben készült
templomi

harangjaikat

Szállítási idő a megrendeléstől 30 napon belül. Az árak a legolcsóbb napi ár. Jótállási idő: 15 év. Szavatolnak a hangok tisztaságáért és összhang-ért. Hajlandók kedvező fizetési feltételeket adni.

Pályázat.

A nagykarolyi református egyház presbiteriuma pályázatot hirdet az üresedésben levő hitoktató segédlelkészi állásra.

Javadalom: 1. Természetbeni lakás. 2. 18,000 Lei készpénz, havi előleges részletekben, az egyház pénztárából. 3. 7 m³ tűzifa beszállítva. 4. Államsegély cca 19,200 Lei. 5. Vallástanításért cca 2000 Lei. 6. Sári beszéd, vagy imáért szabályszerű stóla. Összesen 45,000 Lei.

Kötelessége: A különböző foku áll. iskolákban a vallástanítás, kereskedő-, iparostanoncok vallásos oktatása. Minden második héten istentisztelet végzése, lelkészi hivatalban segédkezés, kanonikus órákon szolgálat, ifjúsági istentisztelet tartása, vasárnapi iskolai csoport vezetése, lelkész akadályoztatása esetén helyettesítés. Mindenféle belmissziói munka végzése a lelkész utasítása szerint.

Pályázhatnak oklevéllel bíró segédlelkészek, végzett theologusok, esetleg 4. th.-k is jelentkezhetnek.

Kellően felszerelt pályázati kérvények febr. 28-ig nyújtandók be alant irt lelkészi hivatalhoz. Állás azonnal elfoglalandó. Személyes bemutatkozás, próbaprédikálás előnyös.

Utazási költségét csak a megválasztottnak téríti meg az egyház.

Carei—Nagykaroly, 1926 január 20.

Gönczy Sándor,
ref. lelkész.

23—926.

Pályázati hirdetmény

az érkeserői református egyháznál üresedésben levő organista kántortanítói állásra.

Fizetés: 1. 10 kat. hold 1438 □ szántóföld 2. 1 vékás kenderföld. 3. 3 szobás lakás kerttel 4. 3 hold legelő illeték. 5. 40 köböl gabona szeptember 1-i folyóár szerint készpénzben fizetve. 6. Minden gyermektől 1 véka szemes tengeri (35—40). 7. Stóla.

Kötelessége: III—VII., vagy IV—VII. vegyes osztályu gyermekek tanítása. Kántori teendők végzése, akadályoztatás esetén és egyházi munkában lelkésznek segítés.

Presbyterium.

Királyhágómelléki Református Egyházkerület.

182—1926.

A királyhágómelléki ref. egyházkerület összes kebelbeli elemi iskolát, tanítónőképzőt és közép-foku iskolát fenntartó egyházainak, fenntartó testületeinek, igazgatótanácsainak és esperesi hivatalainak!

Miután a közoktatásügyi minster ur a mai napig sem küldte meg a magánoktatásról szóló Törvény 114. §-ában jelzett Végrehajtási Utasítást, mely véglegesen kifejtette volna a törvény alkalmazását, tekintettel arra, hogy a kérvények beadására a törvény 107. és 110. §-ában kitűzött három hónap március 18-án lejár, minden további várakozás nélkül kénytelen vagyok akként rendelkezni, hogy a 125—1926. sz. körlevelémnek intézkedése szerint már úgy is készenlétben tartott mellékletek a kérvénnyel együtt haladéktalanul, legkésőbb február 27-ére beterjesztendők; még pedig az elemi iskoláké az esperesi hivatalokba, a középiskoláké egyenesen hivatalomba. Az esperesi hivatalok egyházmegyéjük iskola-fenntartói részéről beérkezett kérvényeket legkésőbb március 3-ig a főjegyzői hivatalba továbbítják, a főjegyzői hivatalt illető másolati példánnyal együtt. — Kérem a lelkész urakat, hogy felelősségük tudatában e kérvényt szükség esetén küldönczel továbbítsák az esperesi hivatalba. Az esperes urak a legszigorubb intézkedéseket foganatosítsák, hogy egyetlen iskolafenntartó kérvénye vagy melléklete se maradjon el.

A kérvényről és mellékleteiről két másolati példány készítenőd, amelyeket az esperesi hivatalok átnézvén, egyet visszaadnak az iskolafenntartónak, egyet pedig az eredetivel együtt a főjegyzői hivatalban küldendők. A mellékletek románul készítenődők, kivéve az 1918 december 1. előtti időből eredő okmányokat, amelyek hitelesítési záradéka azonban románul irandó. [„Certific autenticitatea” = másolat hitelül. Dátum. Aláírás.] [Mindig két aláírás; az iskolaszéki elnöké és az iskolaszéki jegyzőé.]

Az elemi iskolákai fenntartó egyházak kérvényének szövege magyar fordításban:

Miniszter Ur!

Amagánoktatásitörvény 107. és 110. § alapján van szerencsénk beterjeszteni a i református egyház elemi iskolájának igazoló okmányait, hogy az iskola megfelel a törvényben meghatározott összes fellételeknek,

MELLÉKELJÜK:

a) annak hiteles bizonyítványát, hogy az iskola nyilvánossági joggal működik;

b) annak bejelentését, hogy az iskola magyar tannyelvű,

c) az iskolai helyiség és udvar vázrajzát,

d) annak jelentését, hogy az iskolának van megfelelő butorzata, szertára és könyvtára,

e) a tantestület névsorát, a tanítók okmányaival,

f) annak jelentését, hogy az iskola az 1925/26. évben I—VI. osztállyal működött,

g) annak jelentését, hogy a tanítás miniszterileg jóváhagyott tanterv szerint történik.

Fogadja Miniszter ur a legmélyebb tiszteletünket.

1926. február 20.

iskolaszéki jegyző.

P. H.

ref. lelkész, isk.-széki elnök.

Domnule Ministru!

Cu referire la art. 107. și 110. al legii învățământului particular, avem onoare a vă înainta actele doveditoare privitoare la școala primară reformată din din care reiese că școala aceasta îndeplinește toate condițiunile prevăzute de legea în vigoare azi.

ANEXĂM:

a) Certificat oficial, că școala funcționează cu drept de publicitate,

b) înștiințare, că limba de predare școlare este maghiară,

c) schița localului și curții școlare,

d) tabloul de mobilierul și materialul didactic [museul și biblioteca școlare],

e) tabloul învățătorilor cu actele pregătirea lor,

f) dovada, că școala primară reformată din, a funcționat în anul școlar 1925—26 că clasele I—VI.

g) dovada, că învățământul se urmează în conformitate cu legea ministerului instrucțiuni publice.

Cu profundă stimă

la 22 Februarie 1926.

notarul comitetului școlar.

L. S.

președ. comitetului școlar.

A kérvény román szövegben irandó meg, egy iven.

A kérvény mellékleteiről a következőket:

ad. a) Ha van az iskolának 1918 december 1-től megelőző időből a tanfelügyelőségtől, vagy a minisztériumtól okmánya a működésről, akkor annak hiteles másolata küldendő be. Ha nincs, egy bizonyítvány állítandó ki, amelyben a primar igazolja az iskola 1918 december 1. előtti működését. Ha ez nem volna keresztülvihető, a bizonyítványt a lelkész és isk. széki jegyző írják alá. A bizonyítvány románul irandó. Magyar szövege;

BIZONYÍTVÁNY

Alólirottak bizonyítjuk, hogy.....i ref. egyház elemi iskolája az 1918 dacember 1. előtti törvény szerinti nytlvánossági joggal működött, s az első anyakönyve az 18..... évből való. Dátum. Aláírás.

CERTIFICAT

Subseamnății certificăm, că școala primară reformată din..... funcționează înaintea de 1. Dec. 1918. începând cu 19..... cu drept de publicitate. Matricula întâia datează din 19..... [Dátum. Aláírás.]

ad. b) Félivre irandó szöveg [magyar fordítása] Iskolánk fenntartója, a magánoktatási törvény 11. §. b)-ban biztosított jogánál fogva a.....i református elemi iskola tannyelvűl a magyar nyelvet állapította meg 20. febr. 1926.

lelkész, isk. sz. elnök.

isk. széki jegyző.

Susținătorul școlaei în conformitate cu dispozițiunile legii cuprinse în art. 11 b) ca limbă de predare a hotărât, limba maghiară.

președinte școlaei

notar școlaei

ad. c) Az elkészítet vázrajz [Schița] felirata román nyelvű:

A termék [clasă]. udvar [curtea]. méretei [mărimea], szélesség [lățimea]. hosszúság [lungimea], a vázrajzra pontosan feljegyzendő. A vázrajz [Schița] is aláírandó. Datum. Aláírások, pecsét.

ad. d) Butorok, tanszerek, könyvtárak csak darab szám szerint tüntetendők fel. A felirat: Tabloul [kimutatás], I. Mobilier [butorzat] Bucăți [darab szám], II. Biblioteca [könyvtár], Invatatoriilor [tanitói], școlariilor [tanulók], III. Inventarul museului [szertárleltára]. A kimutatás aláírandó. Datum stb.

ad. e) Tantestület névsora [románul]. Tabloul corpului didactic.

ad. f) melléklet szövege [magyar fordítás] Alólirottak bizonyítjuk, hogy a..... ref. elemi iskola az 1925—26. isk. évben I—VI. osztállyal működött. Dátum. Aláírás. Certificat Subseamnății certificăm, că școala reformată primară

în..... în anul școlar 1925—26, a funcționat cu clasele I—VI. Dátum, aláírás, ad. g. melléklet szövege [magyar fordítás]: Alólirottak bizonyítjuk, hogy az..... ref. elemi iskolában a tanítás Reforma Programelor de Invățământ Primar, București 1925. szerint folyik. Certificat Subseamnății certificăm, că în școala primară, reformată din..... este Reforma Programelor de Invățământ Primar București 1925. în vigoare. Dátum. Aláírás.

Tekintettel az ügy fontosságára, az ügyben minden felterjesztés minden hivatal részéről ajánlottan postázandó.

Az iskolai törvényből minden iskola fenntartónak 2—2 példányt küldök ajánlottan, amely példányok árába 20 leit kérek befizetni az egyházkerületi pénztárba.

Atyafiságos szeretettel

Oradea—Nagyvárad, 1926 február 20.

Csernák Béla s. k.,

egyházkerületi főjegyző.

Az aranyéremmel
kiltüntetett



„VICTORIA”

Kertgazdasági és Magtermelő R. T.

Magkereskedés
faiskola és szőlőoltványtelep
ORADEA—NAGYVÁRAD

60 oldalas nagy képes árjegyzéke sok hasznos tudnivalóval megjelent. Kérje ingyen bérmentve megküldését. 10—2

BISZÁK JÓZSEF

harang- és ércöntődéje Ghioroc-on
(Győrök, Rad-megye)

harangot,

a legutányosabb árak mellett készít a legfinomabb anyagból bármely hangú és nagyságú a legdiszesebb kivitelben, kívánatra feliratokkal, képekkel díszítve, ingó rendszerű vas felső koronával, vagy bármely más kívánt rendszerű állvánnyal. Gyártmányait kiválóságát több elismerő levél igazolja. Érdeklődőknek részletes leírással és árajánlattal készséggel szolgál. [Megrendelésnél kérem ezen lapra hivatkozni.] 18

Harangokat,

vas harangszerelőnyeket ajánl és vas harangállványokat 18

Hönig Frigyes harang-öntődéje

RRAD, Strada Ba. Irlu No. 10-21. Alapították 1840.